

Navodila za uporabo

PROPHYflex 3 - 2018 - REF 1.000.4672, - REF
1.006.9926, - REF 1.006.9928



KaVo. Dental Excellence.

Distribucija:

KaVo Dental GmbH

Bismarckring 39

D-88400 Biberach

Tel.: +49 7351 56-0

Faks: +49 7351 56-1488

Proizvajalec:

Kaltenbach & Voigt GmbH

Bismarckring 39

D-88400 Biberach

www.kavo.com



Kazalo

	Kazalo	1
1	Napotki za uporabnike	5
1.1	Garancijska določila	6
2	Varnost	9
2.1	Opis varnostnih napotkov	9
2.2	Namembnost – uporaba v skladu z določili	11
2.3	Varnostna navodila	13
3	Opis izdelka	23
3.1	Tehnični podatki	24
3.2	Obseg dobave	25
3.3	Pogoji za transport in shranjevanje	27

4	Zagon	29
4.1	Montaža priključka MULTiflex (LUX)	29
4.2	Preverite tlake	31
4.3	Preverjanje O-obročev	32
5	Uporaba	33
5.1	Namestite medicinski izdelek	34
5.2	Izvek medicinskega izdelka	35
5.3	Polnjenje posode za prašek	35
5.4	Vstavljanje kanile	39
5.5	Snemanje kanile	41
5.6	Napotki za uporabo	42
6	Odpravljanje motenj	44
6.1	Čiščenje zamašene kanile	44
6.2	Čiščenje osnovnega delal	45




7	Metode priprave po ISO 17664	47
7.1	Predpriprava na mestu uporabe	47
7.2	Čiščenje	48
7.2.1	Čiščenje: Ročno zunanje čiščenje	49
7.2.2	Čiščenje: Strojno zunanje čiščenje	49
7.2.3	Čiščenje: Ročno notranje čiščenje	50
7.2.4	Čiščenje: Strojno notranje čiščenje	50
7.2.5	Čiščenje: Strojno zunanje in notranje čiščenje	51
7.3	Razkuževanje	52
7.3.1	Razkuževanje: Ročno zunanje razkuževanje	52
7.3.2	Razkuževanje: Ročno notranje razkuževanje	53
7.3.3	Razkuževanje: Strojno zunanje in notranje razkuževanje	54
7.4	Sušenje	55
7.5	Sredstva za vzdrževanje in sistemi za vzdrževanje - Vzdrževanje	56




7.6	Ovojnina	57
7.7	Sterilizacija	58
7.8	Shranjevanje	60
8	Pomožna sredstva	62

1 Napotki za uporabnike

Spoštovani uporabnik,
KaVo vam želi z vašim novim kakovostnim izdelkom veliko veselja. Da bi lahko z njim delali brez okvar, gospodarno in varno, prosimo, upoštevajte napotke v nadaljevanju.

© Avtorske pravice KaVo Dental GmbH

	Glejte poglavje Varnost/opozorilni simbol
	Pomembna informacija za uporabnike in tehnike
	Razkuževanje s toplotnimi metodami je mogoče

	Parna sterilizacija do 135 °C (275 °F)
	CE znak (Communauté Européenne). Izdelek s to oznako izpolnjuje zahteve uporabne EU-direktive.
	Poziv k opravi

Ciljna skupina

Ta dokument je namenjen zobozdravnicam in zobozdravnikom ter zobnim asistentkam oz. asistentom. Poglavje o zagonu je predvideno za serviserje.

1.1 Garancijska določila

Za ta KaVo medicinski izdelek veljajo naslednji garancijski pogoji:

KaVo za končne kupce zagotavlja garancijo in jamči, da bo izdelek brezhibno deloval, da ne bo napak v materialu in obdelavi v garancijskem roku, ki znaša 12 mesecev in začne teči od dneva nakupa ter velja pri izpolnjenih naslednjih pogojih:

Ob upravičenih zahtevkih podjetje KaVo v okviru uveljavljanja garancije brezplačno dostavi nov izdelek ali nudi brezplačno popravilo. Pravice katerekoli vrste, še posebej zaradi poškodb, so izključene. V primerih velikih zaostankov in napačnega ravnanja ali namernega oškodovanja, slednje velja le, če ni v nasprotju z brezpogojnimi zakonskimi predpisi.

KaVo ne jamči za okvare in njihove posledice, ki so nastale zaradi oziroma bi lahko nastale zaradi naravne obrabe, nestrokovnega ravnanja, neustreznega čiščenja, vzdrževanja oziroma nege, neupoštevanja navodil za uporabo in navodil za priklop, nastanka apnenčastih oblog ali korozije, nečistoč v pnevmatski in vodni napeljavi in kemičnih ali električnih vplivov, ki so neobičajni oziroma niso dovoljeni v skladu s KaVo navodili za uporabo in v skladu z ostalimi navodili proizvajalca. Garancija načeloma ne velja za luči,

steklene optične vodnike in steklena vlakna, steklene izdelke, gumijaste dele ter za barvno obstojnost delov iz umetne mase.

Jamstvo je izključeno tudi v primerih poškodb ali njihovih posledic, ki temeljijo na posegih v izdelek, opravljenih s strani kupca ali tretjih oseb brez pooblastila podjetja KaVo.

Garancijske pravice lahko uveljavljate le, če predložite potrdilo o nakupu v obliki kopije računa ali dobavnice. Na tem dokazilu morajo biti jasno vidni podatki o trgovcu, datumu nakupa, vrsti naprave ter serijska številka izdelka.

2 Varnost

2.1 Opis varnostnih napotkov



Opozorilni simbol

Struktura



NEVARNOST

V uvodu sta opisana vrsta in vir nevarnosti.

Ta razdelek opisuje posledice, ki so možne ob neupoštevanju.

- ▶ Korak, ki je na voljo kot opcija, obsega ukrepe, potrebne za preprečevanje nevarnosti.

Opis stopenj nevarnosti

Varnostna navodila skupaj s tremi stopnjami nevarnosti, navedenimi v tem dokumentu, so namenjena za preprečevanje materialne škode in poškodb.



PREVIDNO

PREVIDNO

opisuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo ali lahke do zmerne telesne poškodbe.



OPOZORILO

OPOZORILO

opisuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrtne poškodbe.

**⚠ NEVARNOST****NEVARNOST**

opisuje največjo nevarnost zaradi določene situacije, ki lahko povzroči takojšnje hude telesne ali smrtne poškodbe.

2.2 Namembnost – uporaba v skladu z določili

Ta medicinski izdelek je

- predviden samo za zobozdravstveno zdravljenje na področju stomatologije. Kakršenkoli drugačen način uporabe ali predelava izdelka nista dopustna in lahko povzročita nevarnost. Ta medicinski izdelek je predviden samo za naslednjo uporabo: odstranjevanje obarvanja in zobnih oblog, čeljustna ortopedija, zalivanje fisur, protetika, konservativno zdravljenje zob in estetsko zobozdravstvo. Glejte tudi navodila za uporabo.
- Medicinski izdelek po ustreznih nacionalnih zakonskih določilih.

Po teh predpisih je dovoljeno medicinski izdelek uporabljati strokovno usposobljenim osebam le za opisano uporabo. Pri tem je treba upoštevati:

- veljavne predpise za varstvo pri delu
- veljavne ukrepe za preprečevanje nesreč
- to navodilo za uporabo

Po teh predpisih mora uporabnik:

- uporabljati le brezhibna delovna sredstva
- paziti na pravilen namen uporabe
- zaščititi sebe, bolnike in ostale pred nevarnostmi
- preprečiti kontaminacijo s pomočjo izdelka

2.3 Varnostna navodila



PREVIDNO

Predčasna obraba in motnje delovanja zaradi neustreznega skladiščenja pred daljšimi obdobji neuporabe.

Skrajšana življenjska doba izdelka.

- ▶ Pred daljšimi premori uporabe je potrebno medicinske izdelke skladiščiti očiščene in suhe v skladu z navodili.



PREVIDNO

Telesne poškodbe ali škoda zaradi obrabe.

Pri pojavu nepravilnosti na izdelku.

- ▶ Ne delajte naprej in pokličite servis.

**⚠ PREVIDNO**

Čistila in razkužila lahko razjedajo ohišje iz umetne mase.

Tako se lahko pojavijo tanke razpoke in druge poškodbe, ki povzročajo nevarnost.

- ▶ PROPHYflex morate zaradi tega na 2 leti pregledati glede varnostno tehničnih lastnosti. PROPHYflex pošljite v KaVo Customer Service Center Warthausen ali na pooblaščenno mesto za preskuševanje KaVo.

**⚠ PREVIDNO**

Vse dele oz. izdelke z občutljivimi površinami odstranite iz območja obdelave.

Občutljive površine lahko brisanje s krpo poškoduje oz. opraska.

- ▶ Fine praškaste obloge najenostavneje odstranite z odsesovalno pravo.
- ▶ Z delov, ki so občutljivi za vlago, odstranite ostanke praška. Pri tem jih izperite pod tekočo vodo.

**⚠ PREVIDNO****Uporaba na pacientih.**

Pri pacientih z dieto brez soli oziroma z zelo malo soli, pri pacientih z ledvično insufienco, kroničnem obolenju dihalnih poti in s kronično diarejo praška PROPHYflex ne smete uporabljati.

- ▶ V tem primeru preverite, če je mogoče izvesti alternativno zdravljenje s PROPHYpearls®.

**⚠ PREVIDNO****Neželeni učinki pri zdravljenju s PROPHYflexom.**

V ekstremnih posameznih primerih, posebno pri patoloških obzobnih žepih (> 3 mm), leziji sluznice, neposrednem stiku s kožo ali stiku z mehkim tkivom in/ali napačnem ravnanju, se lahko pojavi emfizem.

- ▶ Čas delovanja naprave za curek prahu naj bo čim krajši. Zobovine, zobnega cementa (na korenini), demineralizirane sklenine, plomb ali robov plomb ne obdelujte s PROPHYflexom. Po obdelovanju kovinskih površin s curkom lahko te površine izgubijo lesk. S poliranjem zob ta učinek izgine.

**⚠ PREVIDNO**

Nevarnost zaradi uporabe PROPHYflexa na dlesnih.

V tem primeru se dlesni lahko poškodujejo.

- ▶ Curka prahu ne usmerjajte v dlesni. Delajte vedno od rdečega proti belemu.

**⚠ PREVIDNO****Nevarnost zaradi obarvanj.**

Zobje so po zdravljenju popolnoma čisti in cuticula dentis (zobna kožica) je popolnoma odstranjena. Cuticula dentis se zaradi vsebnosti beljakovin v slini vzpostavi šele po 2 do 3 urah. Zaradi tega so zobje v tem času brez zaščite pred obarvanjem.

- ▶ Svoje paciente opozorite, da naj 2 do 3 ure po zdravljenju ne kadijo, ne pijejo čaja, kave oziroma naj ne uživajo takih živil, ki bi lahko obarvala zobe.

**⚠ PREVIDNO****Alergijske reakcije na prašek PROPHYflex.**

Primešane snovi z okusom lahko v posameznih primerih izzovejo alergijske reakcije pri pacientih.

- ▶ O tem se predhodno pogovorite s pacientom in izberite primeren prašek.
- ▶ Za paciente, nagnjene k alergijam, je na voljo PROPHYpearls[®], ki je nevtralnega okusa.

**Navodilo**

Pacientove ustnice namažite z vazelinom. Tako boste preprečili, da bi se ustni kotički izsušili oziroma razpokali.

**Navodilo**

Pri delu morate uporabljati zaščitna očala (uporabnik in pacient).

**Navodilo**

Priporočamo, da pri delu uporabljate sistem za odsesavanje in zaščito za usta, saj vdihavanje praška terapevta nepotrebno obremenjuje.

**Navodilo**

Po zdravljenju naj pacient usta izpere z vodo.

**Navodilo**

Po opravljenem zdravljenju s PROPHYflexom je treba vse zobne površine spolirati.



Navodilo

PROPHYpearls® se ne topijo v vodi in se zaradi tega lahko kopičijo v ločilnikih amalgama, kar pomeni, da jih morate pogosteje menjati.

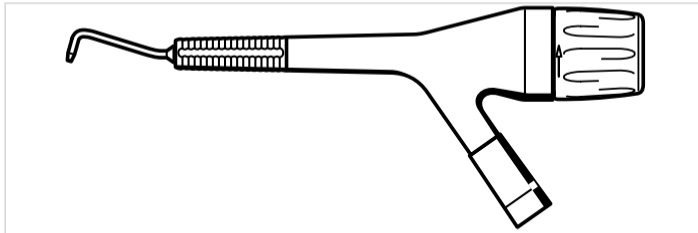
Sesalne cevi zobozdravstvene enote po vsaki uporabi očistite. Pri tem z vsako cevjo, ki jo čistite, posesajte pribl. 200 ml vode. Pri tem mora biti drsnik na pritrdilnih mestih kanil sesalnih cevi zaprt.

Prašek PROPHYflex je topen v vodi in se zaradi tega ne kopiči v ločilnikih amalgama in cevovodih.

Za popravilo in vzdrževanje KaVo izdelkov so pooblašeni:

- Tehniki KaVo podružnic po vsem svetu
- S strani KaVo posebno usposobljeni serviserji

3 Opis izdelka



PROPHYflex 3 – 2018 črn **Mat. št. 1.000.4672**

PROPHYflex 3 – 2018 vijoličen **Mat. št. 1.006.9926**

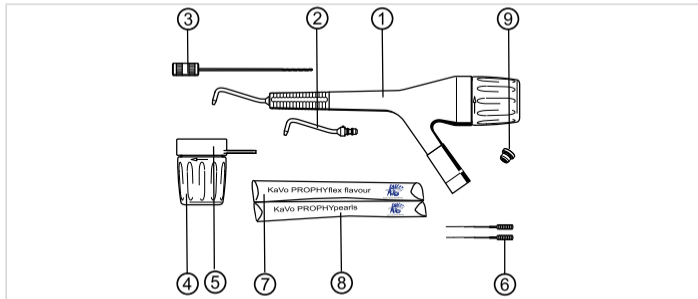
PROPHYflex 3 – 2018 jabolčno zelen **Mat. št. 1.006.9928**

3.1 Tehnični podatki

Pogonski tlak	3,2 (46) - 5 (73) barov (psi)
Poraba zraka	10-13 NI/min
Vodni tlak	1,5 (22) – 2,5 (36) bar (psi)
Količina vode	pribl. 35-80 cm ³

Namestite lahko na vse priključke MULTIflex (LUX).

3.2 Obseg dobave



Komplet je sestavljen iz:

① 1 x PROPHYflex 3 - 2018

- ② 1 x kanila
- ③ 1 x čistilni sveder
- ④ 1 x posoda za prašek
- ⑤ 1 x gumijasto zapiralo
- ⑥ 2 x igla za šobo
- ⑦ 4 x PROPHYflex prašek (različni okusi)
- ⑧ 1 x PROPHYpearls®
- ⑨ 1 x P šoba G (bronza)

3.3 Pogoji za transport in shranjevanje



PREVIDNO

Nevarnost pri uporabi medicinskega izdelka po skladiščenju v močno ohlajenem stanju.

Pri tem se lahko pojavi izpad delovanja medicinskega izdelka.



- ▶ Močno ohlajene izdelke pred začetkom uporabe segrejte na temperaturo 20 °C do 25 °C (68 °F do 77 °F).



Temperatura: -20 °C do +70 °C (-4 °F do +158 °F)



Relativna zračna vlažnost: 5 % - 95 %, ne kondenzira

	Zračni tlak: 700 hPa do 1060 hPa (10 psi do 15 psi)
	Zaščititi pred vlago

4 Zagon



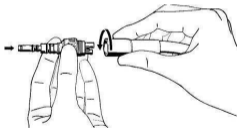
⚠ OPOZORILO

Nevarnost zaradi izdelkov, ki niso sterilni.

Nevarnost okužbe za upravljavca in pacienta.

- ▶ Pred prvim zagonom in po vsaki uporabi medicinski izdelek ustrezno pripravite in po potrebi sterilizirajte.

4.1 Montaža priključka MULTiflex (LUX)



- ▶ **Sklopko MULTiflex (LUX)** privijte na cev turbine in nato trdno privijte s ključem.

Delež vode pršila lahko regulirate z vrtenjem obroča pršila na sklopki MULTIflex (LUX).

Količina vode pomembno vpliva na čistilni učinek in na razvoj prahu.

- Majhna količina vode = majhen čistilni učinek in veliko prahu
- Velika količina vode = velik čistilni učinek in malo prahu



Navodilo

Za PROPHYflex 3 - 2018 ne potrebujete svetlobe in pršilnega zraka. Zato izberite te funkcije.

4.2 Preverite tlake



PREVIDNO

Priklop na naprave

Umazan in vlažen stisnjen zrak povzroča predčasen izpad delovanja.

- ▶ Zagotovite suh, čist in nekontaminiran stisnjen zrak v skladu z EN ISO 7494-2.

Za delovanje PROPHYflexa mora delovni tlak znašati 3,2 (46) barov (psi).

- ▶ Preskusni manometer (št. mat. 0.411.8731) namestite med priključek MULTIflex (LUX) in PROPHYflex ter preverite naslednje tlačne vrednosti.

- potisni zrak: 3,2 (46)-5,0 (73) barov (psi)

- Voda: 1,5 (22)–2,5 (36) bar (psi)

4.3 Preverjanje O-obročev

PREVIDNO



O-obroči manjkajo oziroma so poškodovani.

Motnje delovanja ali predčasni izpad.

- ▶ Vsi O-obroči na sklopki morajo biti prisotni in ne smejo biti nepoškodovani.

Število obstoječih O-obročev: 5

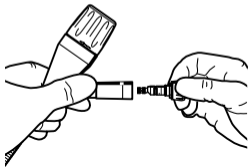
5 Uporaba



Navodilo

Ob začetku delovnega dne morate sisteme, po katerih teče voda, izpirati najmanj 2 minuti brez nameščenega medicinskega izdelka.

5.1 Namestite medicinski izdelek



- ▶ Medicinski izdelek natakните natančno na priključek MULTiflex (LUX) in ga potisnite v smeri nazaj tako, da se priključek na medicinskem izdelku slišno zaskoči.

- ▶ S potegom preverite trdnost naseda medicinskega izdelka na priključek.

5.2 Izvlek medicinskega izdelka

- ▶ Spojko trdno držite in izvlecite medicinski izdelek z majhnim zasukom.

5.3 Polnjenje posode za prašek

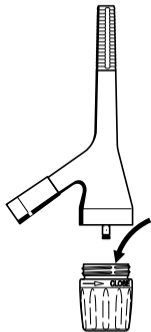


PREVIDNO

Poškodba posode za prašek zaradi padca PROPHYflexa na tla.

Če PROPHYflex s privito posodo za prašek oziroma sama posoda za prašek pade na tla, ne smete več nadaljevati del s to posodo za prašek.

- ▶ Posodo za prašek morajo v tovarni tlačno preskusiti in jo po potrebi zamenjati z novo.



- ▶ Posodo za prašek odvijte v levo v nasprotni smeri, kot kaže puščica.
- ▶ Preden napolnite posodo za prašek, morate prašek v vrečki za polnjenje dobro pretresti - 1 vrečka zadostuje za eno polnjenje.

- ▶ Posodo za prašek držite navpično in jo trdno privijte v desno v smeri puščice.

**⚠ PREVIDNO**

Če posode za prašek ne potrebujete, jo zaprite.

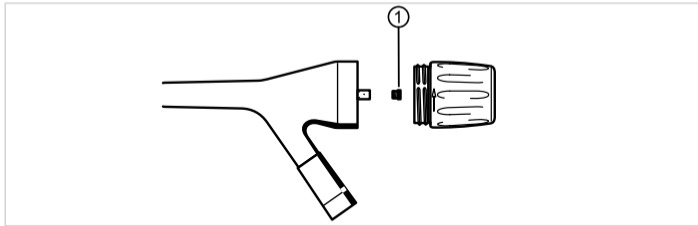
Posodo za prašek, ki je ne potrebuje, zaprite z gumijastim zapiralom.

- ▶ Uporabljajte samo originalni prašek KaVo PROPHYflex in originalni prašek KaVo PROPHYpearls®.

**Navodilo**

Upoštevajte podatke v varnostnih listih za prašek KaVo PROPHYflex in prašek PROPHYpearls®! Te podatke si lahko ogledate na www.kavo.com, razdelek „Varnostni listi“.

Sprememba količine praška



Z zamenjavo P-šobe ① je mogoče spremeniti pretok praška.

- P-šoba G (bronza) = večja količina praška
- P-šoba K ① = manjša količina praška

5.4 Vstavljanje kanile



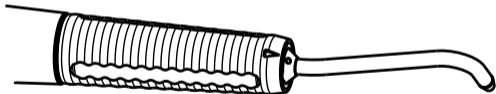
- ▶ V ročnik vstavite kanilo. Pri tem jo obrnite v desno v nasprotni smeri puščice do končnega položaja.

**⚠ PREVIDNO**

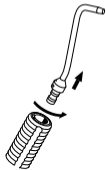
Oznaki morata biti ena nad drugo, saj se v nasprotnem primeru kanila lahko sname.

Če se kanila med zdravljenjem sname, se lahko pojavi precejšnja nevarnost za pacienta in uporabnika.

- ▶ Pred vsakim zdravljenjem povlecite za kanilo in preverite trdnost naseda.
- ▶ Pred vsakim zdravljenjem preverite, če je tehnično stanje kanile brezhibno.

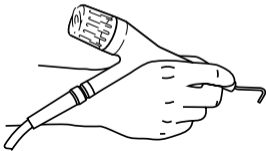


5.5 Snemanje kanile



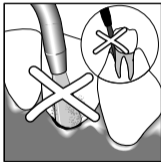
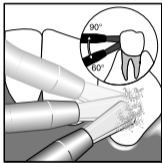
- ▶ Kanilo obrnite v levo do končnega položaja v smeri puščice in jo snemite.

5.6 Napotki za uporabo



Sprednji del instrumenta je vrtljiv, kar v vsakem trenutku omogoča zagotavljanje optimalnega delovnega položaja.

Pršilo praška lahko vodite od meje okluzije do meje zobnega vratu brez nevarnosti telesnih poškodb za obzobne žepe in vezi zobne jamice. Z obarvanjem biofilma „Zahnplaque“ - npr. z raztopino eritrozina - je na voljo zelo učinkovito in opazno sredstvo za omejevanje časa obdelovanja s curkom po lokalno predpisanih merilih, saj je izginjanje rdeče obarvanosti mogoče videti. Curek ne sme neposredno padati na rob dlesni, prosto ležeč zobni vrat oziroma sluznico. Konico ročnika držite tako, da je približno 3 do 5 mm oddaljena od površine zoba.



Kot nagiba konice se spreminja skupaj s položajem zob in površine, ki jo nameravate očistiti. Kot med curkom praška in osjo zoba na bo 60° do 90° . Tako med zdravljenjem ne bo nevarnosti poškodb. Curek ne sme neposredno padati na rob dlesni, prosto ležeč zobni vrat oziroma sluznico. Delajte od rdečega proti belemu.

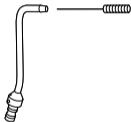
Stopnjo odjema je na napravah, ki omogočajo nastavitev potisnega zraka z nožnim zaganjalnikom, mogoče spreminjati.

6 Odpravljanje motenj

Preventivni ukrepi

Po vsakem zdravljenju in vedno pred sterilizacijo posodo za prašek odvijte v levo in jo zamenjajte s čisto posodo. PROPHYflex namestite na priključek MULTIflex (LUX) in izpihajte kanale za zrak in vodo. 1 x tedensko prekat za prašek očistite s krpo.

6.1 Čiščenje zamašene kanile

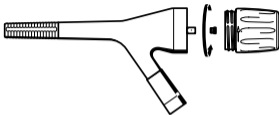


- ▶ Snemite kanilo.

- ▶ Iglo za šobo s sprednje strani in nato še z zadnje potisnite v kanilo. Iglo pri tem obračajte.
- ▶ Nato izvlecite iglo za šobo in kanilo izpihajte s stisnjenim zrakom.

6.2 Čiščenje osnovnega dela


Osnovni del čistite 1 x tedensko in pred vsakim toplotnim razkuževanjem oz. sterilizacijo. To opravilo priporočamo za preprečevanje zamašitev.




- ▶ Snemite kanilo.
- ▶ Posodo za prašek odvijte v levo.
- ▶ P-šobo odvijte v levo in prebijte odprtino z iglo za šobo.
- ▶ S čistilnim svedrom očistite cev za snov oz. jo sprostite.

- ▶ Nato prepahajte s stisnjenim zrakom.

7 Metode priprave po ISO 17664

	⚠ OPOZORILO
	<p>Nevarnost zaradi izdelkov, ki niso sterilni. Nevarnost okužbe za upravljavca in pacienta.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Pred prvim zagonom in po vsaki uporabi medicinski izdelek ustrezno pripravite in po potrebi sterilizirajte.

7.1 Predpriprava na mestu uporabe

	⚠ OPOZORILO
	<p>Nevarnost zaradi izdelkov, ki niso sterilni. Zaradi kontaminiranih medicinskih izdelkov obstaja nevarnost okužbe.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Zagotovite ustrezne ukrepe za zaščito oseb.

- ▶ Ostanke krvi odstranite že na mestu uporabe .
- ▶ Medicinski izdelek je treba v predpripravo transportirati v suhem stanju. (ne dajajte v raztopine ipd.).
- ▶ Predpriprava medicinskega izdelka naj se opravi časovno čim bližje zdravljenju.
- ▶ Posodo za prašek odvijte z ročnika v levo.
- ▶ Posodo za prašek izpraznite pred pripravo medicinskega izdelka.
- ▶ Odstranite ostanke praška, posebno še očistite kanilo, cevi in P-šobo.

7.2 Čiščenje



PREVIDNO

Motnje delovanja zaradi čiščenja v ultrazvočni napravi.
Okvare na izdelku.

- ▶ Čistite samo v toplotnem razkuževalniku ali ročno!

7.2.1 Čiščenje: Ročno zunanje čiščenje

Potrebna oprema:

- Pitna voda $30\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ ($86\text{ °F} \pm 10\text{ °F}$)
 - Ščetka, npr. srednje trda zobna ščetka
- ▶ Ščetkajte pod tekočo pitno vodo.

7.2.2 Čiščenje: Strojno zunanje čiščenje

KaVo priporoča stroje za toplotno razkuževanje po ISO 15883-1, npr. Miele G 7781 / G 7881.

- ▶ Programske nastavitve in za uporabo predvidena čistila in razkužila boste našli v navodilih za uporabo stroja za toplotno razkuževanje.

7.2.3 Čiščenje: Ročno notranje čiščenje

Čiščenje mogoče le s pršiloma KaVo CLEANspray in KaVo DRYspray.

- ▶ Medicinski izdelek pokrijte z vrečko KaVo CLEANpac in ga nataknite na ustrezen adapter za nego. Gumb za pršenje 3-krat pritisnite za več kot 2 sekundi. Medicinski izdelek snemite z nastavka za pršenje in pustite, da čistilo učinkuje eno minuto.
- ▶ Nato 3 do 5 sekund pršite s pršilom KaVo DRYspray.

Glejte tudi: Navodilo za uporabo KaVo CLEANspray / KaVo DRYspray.

7.2.4 Čiščenje: Strojno notranje čiščenje

Za medicinski izdelek s toplotnim razkuževalnim strojem Miele G 7781 / G 7881.


Področje uporabe v skladu z navodili za uporabo proizvajalca.

7.2.5 Čiščenje: Strojno zunanje in notranje čiščenje

KaVo priporoča stroje za toplotno razkuževanje po ISO 15883-1, npr. Miele G 7781 / G 7881.

(preverjanje je bilo opravljeno s programom "VARIO-TD", čistilom "neodisher® mediclean", nevtralizacijskim sredstvom "neodisher® Z" in sredstvom za izpiranje "neodisher® mielclear" in se nanaša samo na združljivost materialov s KaVo izdelki)

7.3 Razkuževanje

	⚠ PREVIDNO
	<p>Motnje delovanja zaradi uporabe razkuževalne kopeli ali razkužila z vsebovanim klorom. Okvare na izdelku.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Razkužite samo v toplotnem razkuževalniku ali ročno!

7.3.1 Razkuževanje: Ročno zunanje razkuževanje

KaVo na osnovi združljivosti materiala ponuja naslednje izdelke. Mikrobiološko delovanje mora določiti proizvajalec razkužila.

- ▶ Mikrocid AF podjetja Schülke&Mayr (Liquid ali krpe)
- ▶ FD 322 podjetja Dürr

- ▶ CaviCide podjetja Metrex

Potrebni pripomočki:

Krpe za brisanje medicinskega izdelka.

Razkužilo npršite na krpo, z njo obrišite medicinski izdelek in v skladu z napotki proizvajalca razkužila pustite to razkužilo delovati.



Navodilo

Upoštevajte navodilo za uporabo razkužila.

7.3.2 Razkuževanje: Ročno notranje razkuževanje

Za učinkovito ponovno pripravo je potrebno strojno notranje čiščenje z aparatom za čiščenje in razkuževanje po standardu ISO 15883-1. (za ta izdelek ni predvidenega ročnega notranjega razkuževanja)

7.3.3 Razkuževanje: Strojno zunanje in notranje razkuževanje

KaVo priporoča stroje za toplotno razkuževanje po ISO 15883-1, npr. Miele G 7781 / G 7881.

(preverjanje je bilo opravljeno s programom "VARIO-TD", čistilom "neodisher® mediclean", nevtralizacijskim sredstvom "neodisher® Z" in sredstvom za izpiranje "neodisher® mielclear" in se nanaša samo na združljivost materialov s KaVo izdelki)

- ▶ Programske nastavitve in za uporabo predvidena čistila in razkužila boste našli v navodilih za uporabo stroja za toplotno razkuževanje.

7.4 Sušenje

Ročno sušenje

Za ročno sušenje se v splošnem uporablja suh, čist in neonesnažen hladilni zrak po ISO 7494-2.

- ▶ S stisnjenim zrakom ali pršilom KaVo DRYspray spihajte zunanost in izpihajte notranost tako, da ni mogoče videti nobenih vodnih kapljic.

Strojno sušenje

Praviloma je postopek sušenja sestavni del čistilnega programa toplotnega razkuževalnika.

KaVo priporoča dodatno ročno sušenje.

**Navodilo**

Prosimo, upoštevajte navodilo za uporabo toplotnega razkuževalnika (kakovost stisnjenega zraka - glejte OPOZORILO v poglavju "Prvi zagon").

7.5 Sredstva za vzdrževanje in sistemi za vzdrževanje - Vzdrževanje**⚠ PREVIDNO**

PROPHYflexa ne negujte z oljem ali pršilom za vzdrževanje.

Pri tem boste izdelek poškodovali oziroma izdelek ne bo več deloval.

- ▶ PROPHYflexa ne smete negovati z oljem ali pršilom za vzdrževanje.

7.6 Ovojnina



Navodilo

Sterilizacijska vrečka mora biti dovolj velika za instrument tako, da ovojnina ni prenapeta.

Embalaža za predmete za sterilizacijo mora ustrezati veljavnim standardom glede kakovosti in načina uporabe ter mora prav tako biti primerna za postopek sterilizacije!

7.7 Sterilizacija

Sterilizacija v parnem sterilizatorju (avtoklav) EN 13060 / ISO 17665-1



PREVIDNO

Kontaktna korozija zaradi vlage.

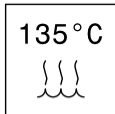
Poškodbe na izdelku.

- ▶ Po sterilizacijskem ciklu izdelek takoj vzemite iz parnega sterilizatorja!



Navodilo

Preden namestite posodo za prašek, morajo biti vsi deli, skozi katere prašek potuje, in kanali za zrak popolnoma suhi. Posodo za prašek in ročnik privijte skupaj samo v hladnem stanju.



Navodilo

Pred vsakim toplotnim razkuževanjem ali sterilizacijo posodo za prašek odvijte v levo, jo izpraznite in očistite. Posode za prašek pred toplotnim razkuževanjem ali sterilizacijo ne privijajte več. Prav tako očistite ostanke praška s PROPHYflexa, posebno še očistite kanilo, cevi in P-šobo.

Medicinski izdelek je temperaturno obstojen do maks. 138 °C.

KaVo priporoča npr.

- STERlclave B 2200/ 2200P podjetja KaVo
- Citomat/ K-serija podjetja Getinge

Avtoklavi s predvakuumom, najmanj 4 minut pri 134 °C ± 1

(273 °F ± 1,8)

Čas sušenja 20 min.

Avtoklavi z gravitacijskim postopkom, najmanj 10 minut pri 134 °C ± 1

(273 °F ± 1,8)

Čas sušenja 30 min.

Avtoklavi z gravitacijskim postopkom, najmanj 60 minut pri 121 °C ± 1

(250 °F ± 1,8)

Čas sušenja 30 min.

Področje uporabe je glede na izdelovalčeva navodila za uporabo.

7.8 Shranjevanje

Pripravljene izdelke po možnosti skladiščite zaščitene pred prahom v suhem, temnem in hladnem prostoru, v katerem ni klic.

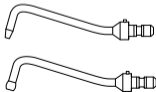


Navodilo

Upoštevajte rok trajnosti predmetov za sterilizacijo.

8 Pomožna sredstva

Dobavlja se preko specializiranih trgovin z zobozdravstveno opremo.



- ▶ Kanila 1 **Mat. št. 0.573.0151**
- ▶ Kanila 2 **Mat. št. 0.573.0181**

O-obroč kanile	Mat. št. 0.200.6019
Posoda za prašek	Mat. št. 0.573.6152
Gumijasto zapiralo	Mat. št. 1.000.2678
Tesnilo za posodo	Mat. št. 0.573.6072
Čistilni sveder	Mat. št. 0.573.0321
Igla za šobe	Mat. št. 0.573.6052
P-šoba G (bronza)	Mat. št. 0.573.0412
P-šoba K	Mat. št. 0.573.0002

PROPHYpearls [®] , pak. 80 kosov, nevtralen okus	Mat. št. 1.002.0342
PROPHYflex prašek, pak. 80 kosov, okus pomaranča	Mat. št. 1.007.0014
PROPHYflex prašek, pak. 80 kosov, okus jagode	Mat. št. 1.007.0015
PROPHYflex prašek, pak. 80 kosov, okus češnje	Mat. št. 1.007.0016
PROPHYflex prašek, pak. 80 kosov, okus mete	Mat. št. 1.007.0017



KaVo. Dental Excellence.